SONY

2-661-459-**51** (2)

Sistema de cine para el hogar

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

HT-DDW680

©2006 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.
Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Acerca de este manual

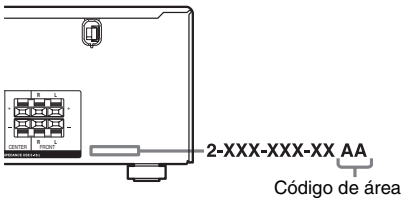
- Las instrucciones en este manual son para el modelo HT-DDW680. En este manual, para las ilustraciones se utiliza el modelos de código de área E51 a menos que se indique lo contrario. Cualquier diferencia en la operación está indicada claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área CEL solamente”.
- Las instrucciones en este manual describen los controles del mando a distancia suministrado. También puede utilizar los controles del receptor si tienen nombres iguales o similares que los del mando a distancia.

El modelo HT-DDW680 consta de:

- Receptor STR-K680
- Sistema de altavoces
  - Altavoces frontales SS-MSP680
  - Altavoz central SS-CNP680
  - Altavoces de sonido envolvente SS-SRP680
  - Altavoz potenciador de graves SS-WP680

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha comprado está mostrado en la porción inferior derecha del panel trasero (vea la ilustración de abajo).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, está claramente indicada en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround y el sistema envolvente digital DTS**.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Índice

Procedimientos iniciales

Descripción y localización de las piezas 4
1: Instalación de los altavoces 12
2: Conexión de los altavoces 14
3: Conexión de los dispositivos de audio/vídeo 15
4: Conexión de las antenas 19
5: Preparación del receptor y el mando a distancia 20
6: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION) 22
7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE) 25

Reproducción

Selección de un componente 27
Para escuchar y ver un componente 28

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús 30
Ajuste del nivel (menú LEVEL) 33
Ajuste del tono (menú TONE) 34
Ajustes para el sonido envolvente (menú SUR) 34
Ajustes del sintonizador (menú TUNER) ... 35
Ajustes del audio (menú AUDIO) 35
Ajustes del sistema (menú SYSTEM) 36
Calibración automática de los ajustes adecuados (menú A. CAL) 38

Para disfrutar de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS (AUTO FORMAT DIRECT) 39
Selección de un campo de sonido preprogramado 41
Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (2CH STEREO) 44
Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales 44

Operaciones del sintonizador

Para excuchar la radio FM/AM 45
Presintonización de emisoras de radio 46

Otras operaciones

Cambio del modo de entrada de audio (INPUT MODE) 49
Designación de entradas 49
Cambio de información en la pantalla 50
Uso del temporizador para dormir 50

Uso del mando a distancia

Cambio de función en los botones 51

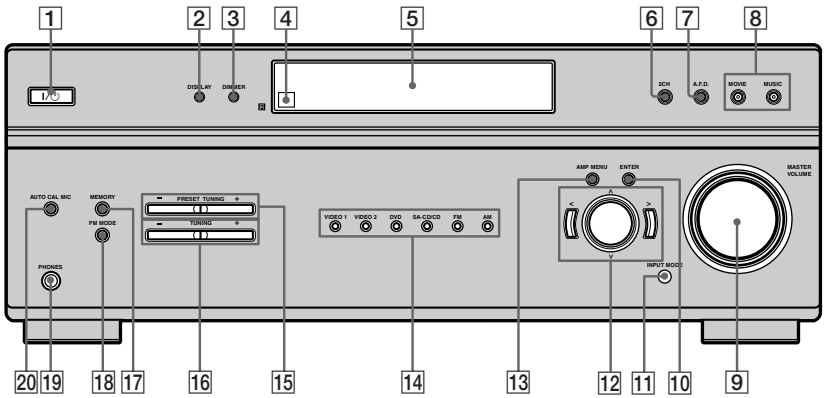
Información adicional

Glosario 52
Precauciones 53
Solución de problemas 54
Especificaciones 57
Índice ..... Página posterior

Descripción y localización de las piezas

Receptor

Panel frontal



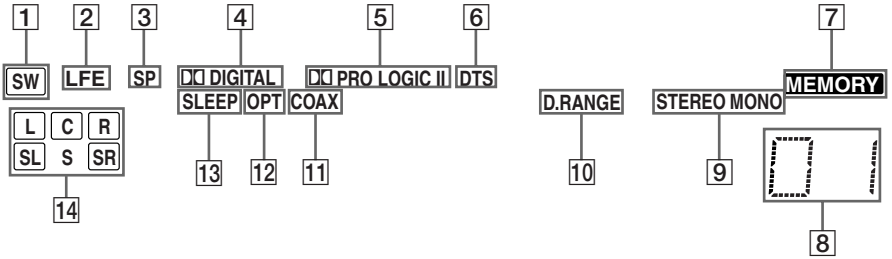
Nombre	Función
1 **I/⏻**	Púlselo para encender o apagar el receptor (página 20, 28, 29, 44, 58).
2 **DISPLAY**	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla (páginas 50, 56).
3 **DIMMER**	Púlselo para ajustar el brillo de la pantalla.
4 **Sensor de mando a distancia**	Recibe señales del mando a distancia.
5 **Pantalla**	En la pantalla aparece el estado actual del dispositivo seleccionado o de una lista de elementos seleccionables (página 6).
6 **2CH**	Púlselo para seleccionar el modo 2CH STEREO (página 36, 44).

Nombre	Función
7 **A.F.D.**	Púlselo para seleccionar el modo A.F.D. (página 40).
8 **MOVIE, MUSIC**	Púlselo para seleccionar campos de sonido (MOVIE, MUSIC) (página 41).
9 **MASTER VOLUME**	Gírelo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo (páginas 21, 27, 28, 29).
10 **ENTER**	Púlselo para almacenar una emisora o introducir la selección cuando seleccione los ajustes (páginas 21, 23, 25, 30, 48, 49).
11 **INPUT MODE**	Púlselo para seleccionar el modo de entrada cuando los mismos dispositivos están conectados a las tomas digital y analógica (página 49).

Nombre	Función
12 </>/∧/∨	Tras pulsar AMP MENU (13), pulse < o > y ∧ o ∨ para seleccionar los ajustes.
13 **AMP MENU**	Púlselo para visualizar el menú del receptor.
14 **Botones de introducción**	Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el dispositivo que desee utilizar.
15 **PRESET TUNING +/–**	Púlselo para seleccionar una emisora memorizada.
16 **TUNING +/–**	Púlselo para buscar una emisora.
17 **MEMORY**	Púlselo para almacenar una emisora.
18 **FM MODE**	Púlselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo.
19 **Toma PHONES**	Permite conectar unos auriculares (página 42).
20 **Toma AUTO CAL MIC**	Permite realizar la conexión con el micrófono optimizador ECM-AC2 suministrado para efectuar la función de calibración automática (página 22).

continúa

Acerca de los indicadores de la pantalla



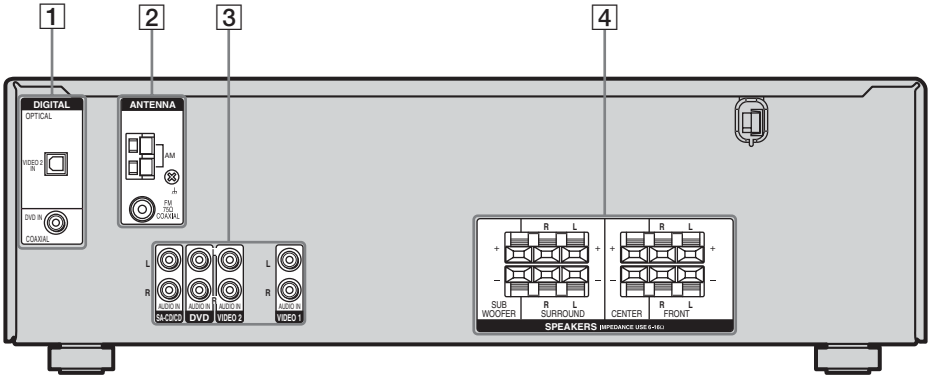
Nombre	Función
1 **SW**	Se ilumina cuando la señal de audio se emite a través de la toma SUB WOOFER.
2 **LFE**	Se ilumina si el disco que se está reproduciendo contiene un canal LFE (efecto de baja frecuencia) y actualmente se está reproduciendo la señal del mismo.
3 **SP**	Se enciende al conectar el receptor. Este indicador no se enciende si los auriculares están conectados en la toma PHONES.
4 **DD DIGITAL**	Se ilumina al recibir señales Dolby Digital. **Nota** Si reproduce un disco en formato Dolby Digital, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y de que INPUT MODE no está ajustado en "ANALOG" (página 49).
5 **DD PRO LOGIC (II)**	"DD PRO LOGIC" se iluminará cuando el receptor aplique el procesamiento Pro Logic a las señales de 2 canales para emitir las señales de canal del altavoz central y de los altavoces de sonido envolvente. "DD PRO LOGIC II" se iluminará cuando el decodificador de los modos Pro Logic II Movie/Music estén activados. **Nota** La decodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con señales de formato DTS.

Nombre	Función
6 **DTS**	Se ilumina cuando se reciben señales DTS. **Nota** Si reproduce un disco en formato DTS, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y de que INPUT MODE no está ajustado en "ANALOG" (página 49).
7 **MEMORY**	Se ilumina cuando se activa una función de memoria, como la de presintonía (página 46), etc.
8 **Indicadores de emisora memorizada**	Se iluminan cuando se utiliza un receptor para sintonizar emisoras de radio que se han memorizado. Para obtener más información acerca de la memorización de emisoras de radio, consulte la página 46.
9 **Indicadores del sintonizador**	Se iluminan cuando se utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio (página 45), etc.
10 **D.RANGE**	Se ilumina al activar la compresión de rango dinámico (página 31).
11 **COAX**	Se ilumina cuando INPUT MODE está ajustado en "AUTO" y la señal de fuente es una señal digital recibida a través de la toma COAXIAL o si INPUT MODE está ajustado en "COAX IN" (página 49).

Nombre	Función
12 **OPT**	Se ilumina cuando INPUT MODE está ajustado en "AUTO" y la señal de fuente es una señal digital recibida a través de la toma OPTICAL, o si INPUT MODE está ajustado en "OPT IN" (página 49).
13 **SLEEP**	Se ilumina cuando se activa el temporizador para dormir (página 50).
14 **Indicadores del canal de reproducción**	Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Las casillas situadas alrededor de las letras varían para mostrar el modo en que el receptor mezcla el sonido de la fuente. **L** Frontal izquierdo **R** Frontal derecho **C** Central (monoaural) **SL** Envolvente izquierdo **SR** Envolvente derecho **S** Envolvente (monoaural o los dispositivos envolventes obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic) **Ejemplo:** Formato de grabación (Frontal/Envolvente): Dolby Digital 3/2.1 Campo de sonido: A.F.D. AUTO

continúa

Panel posterior



1 Sección DIGITAL INPUT

	Toma OPTICAL IN	Permite conectar un reproductor de DVD, etc. La toma COAXIAL ofrece una mejor calidad de sonidos altos (página 17).
	Toma COAXIAL IN	

2 Sección ANTENNA

	FM ANTENNA	Permite conectar la antena monofilar de FM suministrada con el receptor (página 19).
	AM ANTENNA	Permite conectar la antena cerrada de AM suministrada con el receptor (página 19).

3 Sección AUDIO INPUT

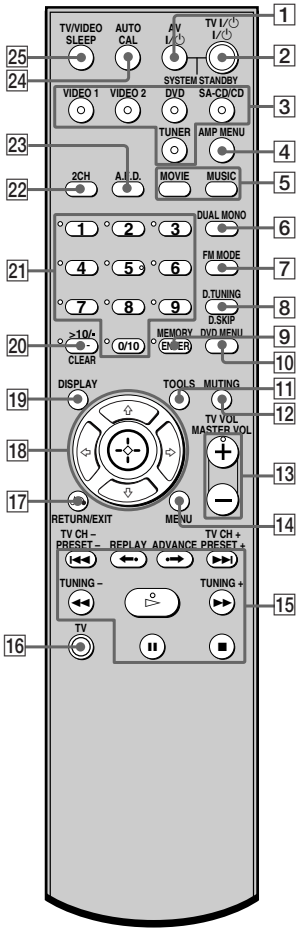
Blanco (L-izquierdo) Rojo (R-derecho)	Toma AUDIO IN	Permite conectar un reproductor de CD, etc. (página 16).

4 Sección SPEAKER

+ –	Permite realizar la conexión con los altavoces y con el altavoz potenciador de graves (página 14).

Mando a distancia

Es posible utilizar el mando a distancia RM-AAU006 suministrado para utilizar el receptor y controlar los dispositivos de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignado controlar (página 51).



Nombre	Función
1 **AV I/⏻**	Púlselo para encender o apagar los dispositivos de audio y vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignados para controlar. Si pulsa **I/⏻** (2), al mismo tiempo, se apagará el receptor y los otros dispositivos (SYSTEM STANDBY). **Nota** La función del interruptor AV **I/⏻** cambia automáticamente cada vez que pulsa los botones de entrada (3).
2 **TV I/⏻**	Pulse TV **I/⏻** y TV (16) al mismo tiempo para encender o apagar el televisor.
I/⏻	Púlselo para encender o apagar el receptor. Para apagar todos los dispositivos, pulse **I/⏻** y AV **I/⏻** (1) al mismo tiempo (SYSTEM STANDBY).
3 **Botones de introducción**	Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el dispositivo que desee utilizar. Cuando pulse cualquiera de los botones de introducción, se encenderá el receptor. Los botones han sido asignados en fábrica para controlar dispositivos Sony de la forma siguiente. Puede cambiar las asignaciones de botones siguiendo los pasos de "Cambio de función en los botones" en la página 51.

Botón	Dispositivo Sony asignado
VIDEO 1	Videograbadora (modo VTR 3)
VIDEO 2	Videograbadora (modo VTR 2)
DVD	Reproductor de DVD
SA-CD/CD	Reproductor de CD Super Audio/CD
TUNER	Sintonizador incorporado

continúa

Nombre	Función
4 **AMP MENU**	Púlselo para que se muestre el menú del receptor. A continuación, utilice los botones de control para llevar a cabo operaciones de menú.
5 **MOVIE, MUSIC**	Púlselo para seleccionar campos de sonido (MOVIE, MUSIC).
6 **DUAL MONO**	Púlselo para seleccionar el idioma en el que desea ver la emisión digital.
7 **FM MODE**	Púlselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo.
8 **D.TUNING**	Púlselo para entrar en el modo de sintonización directa.
D.SKIP	Púlselo para omitir un disco del reproductor de CD o de DVD (sólo con cambiadores múltiples).
9 **ENTER**	Púlselo para introducir el valor después de seleccionar un canal, un disco o una pista con los botones numéricos.
MEMORY	Púlselo para almacenar una emisora.
10 **DVD MENU**	Púlselo para mostrar el menú del reproductor de DVD en la pantalla del televisor. A continuación, utilice los botones de control para llevar a cabo operaciones de menú.
11 **TOOLS**	Púlselo para mostrar opciones aplicables a todo el disco (p. ej. protección del disco), grabadora (p. ej. ajustes de audio durante la grabación) o múltiples elementos en un menú de la lista (p. ej. eliminación de varios títulos).
12 **MUTING**	Púlselo para silenciar el sonido.
13 **TV VOL +*/–**	Pulse TV VOL +/– y TV (16) al mismo tiempo para ajustar el nivel de volumen del televisor.
MASTER VOL +*/–	Púlselo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.

Nombre	Función
14 **MENU**	Púlselo para que se muestren los menús de la videograbadora, el reproductor de DVD o del sintonizador vía satélite en la pantalla del televisor. A continuación, utilice los botones de control para llevar a cabo operaciones de menú.
15 **I◄◄/►►I**	Púlselo para omitir pistas del reproductor de CD, de DVD, o de casete.
REPLAY ←·/ ADVANCE ·→	Púlselo para volver a reproducir la escena anterior o avanzar rápido la escena actual de la videograbadora o del reproductor de DVD.
◄◄/►►	Púlselo para – buscar pistas hacia delante o hacia atrás en el reproductor de DVD. – avanzar rápido o rebobinar la videograbadora, el reproductor de CD o de casete.
▷*	Púlselo para iniciar la reproducción de la videograbadora, del reproductor de CD, de DVD, o de casete.
II	Púlselo para introducir una pausa en la reproducción o la grabación de la videograbadora, del reproductor de CD, de DVD, o de casete. (Asimismo, permite iniciar la grabación en dispositivos que se encuentran en modo de espera de grabación.)
■	Púlselo para detener la reproducción de la videograbadora, del reproductor de CD, de DVD, o de casete.
TV CH +/–	Pulse TV CH +/– y TV (16) al mismo tiempo para seleccionar canales de televisión presintonizados.

Nombre	Función
15 **PRESET +/–**	Púlselo para – seleccionar emisoras. – seleccionar canales en la videograbadora o sintonizador vía satélite.
TUNING +/–	Púlselo para buscar una emisora.
16 **TV**	Pulse TV y el botón que desee al mismo tiempo para activar los botones de color naranja.
17 **RETURN/ EXIT** ↶	Púlselo para – regresar al menu anterior. – salir del menu mientras se muestra en la pantalla del televisor el menu o la guía en pantalla de la videograbadora, reproductor de DVD o sintonizador vía satélite.
18 **Botones de control**	Después de pulsar AMP MENU (4), DVD MENU (10), o MENU (14), pulse el botón de control ↑, ↓, ← o → para seleccionar los ajustes. Cuando pulse DVD MENU o MENU, pulse el botón de control para introducir la selección.
19 **DISPLAY**	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla del televisor de la videograbadora, del sintonizador vía satélite, del reproductor de CD o de DVD.
20 **-/--**	Pulse -/-- y TV (16) al mismo tiempo para seleccionar el modo de introducción de canales de uno o dos dígitos del televisor.
>10/-	Púlselo para seleccionar – números de pista superiores a 10 en la videograbadora, el sintonizador vía satélite o el reproductor de CD. – números de canales del terminal digital de televisión por cable.
CLEAR	Púlselo para – eliminar un error cuando pulse botones numéricos incorrectos. – regresar a la reproducción continua, etc. del sintonizador vía satélite o del reproductor de DVD.

Nombre	Función
21 **Botones numéricos (número 5*)**	Púlselo para – memorizar o sintonizar emisoras. – seleccionar números de pista en el reproductor de CD o el reproductor de DVD. Pulse el botón 0/10 para seleccionar el número de pista 10. – seleccionar números de canal en la videograbadora o en el sintonizador vía satélite. Pulse los botones numéricos y TV (16) al mismo tiempo para seleccionar los canales del televisor.
22 **2CH**	Púlselo para seleccionar el modo 2CH STEREO.
23 **A.F.D.**	Púlselo para seleccionar el modo A.F.D.
24 **AUTO CAL**	Púlselo para activar la función de calibración automática.
25 **TV/VIDEO**	Pulse TV/VIDEO y TV (16) al mismo tiempo para seleccionar la señal de entrada (entrada de TV o de vídeo).
SLEEP	Púlselo para activar la función del temporizador para dormir y el tiempo para que el receptor se apague automáticamente.

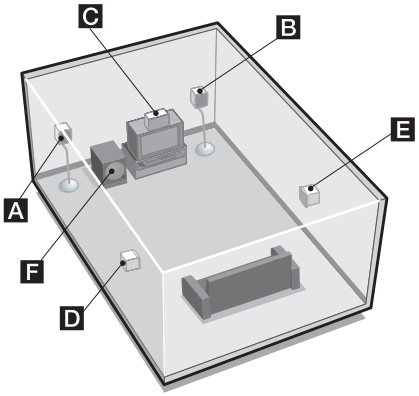
* Los botones correspondientes al números 5, MASTER VOL +, TV VOL + y ▷ tienen puntos táctiles. Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

Notas

- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- Las explicaciones anteriores se facilitan únicamente a título de ejemplo. Por consiguiente, en función del dispositivo, es posible que la operación anterior no se pueda efectuar o se realice de manera diferente.

1: Instalación de los altavoces

Para disfrutar plenamente de sonido envolvente multicanal similar al de las salas de cine, se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces de sonido envolvente) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).



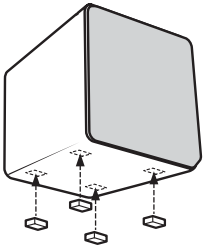
A Altavoz frontal (izq.)
B Altavoz frontal (der.)
C Altavoz central
D Altavoz de sonido envolvente (izq.)
E Altavoz de sonido envolvente (der.)
F Altavoz potenciador de graves

Sugerencia

Debido a que el altavoz potenciador de graves no emite señales altamente direccionales, puede ponerlo donde quiera.

Instalación de los altavoces en una superficie plana

Antes de instalar los altavoces y el altavoz potenciador de graves, asegúrese de colocar las patas suministradas para evitar vibraciones o movimientos como se indica en la ilustración siguiente.



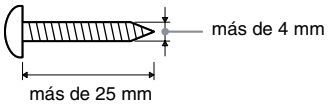
Instalación de altavoces en el soporte para altavoces

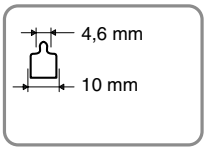
Para disfrutar de mayor flexibilidad al colocar los altavoces, utilice el soporte para altavoces opcional WS-FV11 o WS-FV10D (disponible únicamente en algunos países). Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el soporte para altavoces.

Instalación de altavoces en la pared

Es posible instalar los altavoces frontales y de sonido envolvente en la pared.

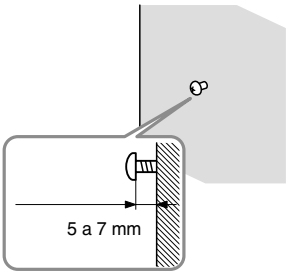
1 Tenga preparados tornillos (no suministrados) adecuados para los orificios de la parte posterior de cada altavoz, como se muestra en las ilustraciones siguientes.





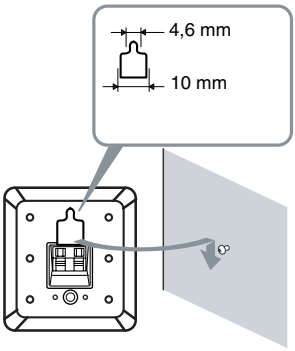
Orificio en la parte trasera del altavoz

2 Apriete los tornillos a la pared. Los tornillos deben sobresalir de 5 a 7 mm.



3 Cuelgue los altavoces de los tornillos.

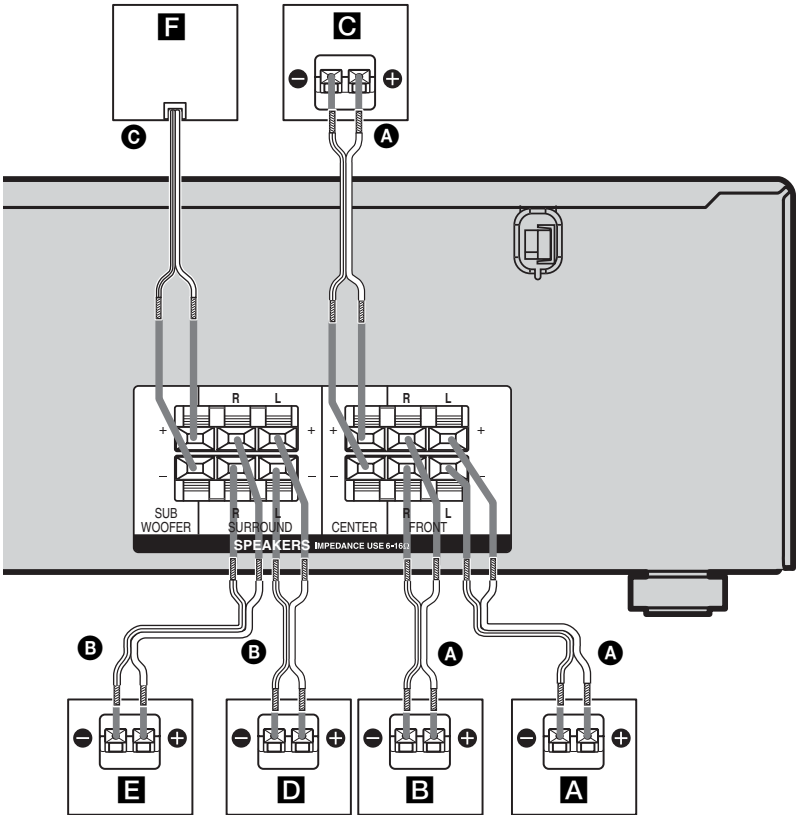
Orificio en la parte trasera del altavoz



Notas

- Utilice los tornillos adecuados al material y al grado de solidez de la pared. Puesto que una pared de placa de yeso es especialmente frágil, introduzca los tornillos en una viga y fíjelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Vaya a una ferretería o póngase en contacto con un instalador para solicitar información sobre el material de la pared y los tornillos que debe utilizar.
- Sony no se responsabiliza de los accidentes o daños producidos debido a una instalación inadecuada, una resistencia insuficiente del muro, una colocación de los tornillos incorrecta, desastres naturales, etc.

2: Conexión de los altavoces



A Cable de los altavoces (cortos) (suministrada)
B Cable de los altavoces (largos) (suministrada)
C Cable de audio mono

A Altavoz frontal (izq.)
B Altavoz frontal (der.)
C Altavoz central
D Altavoz de sonido envolvente (izq.)
E Altavoz de sonido envolvente (der.)
F Altavoz potenciador de graves

Sugerencia

Utilice los altavoces suministrados para optimizar el rendimiento del sistema.

Para conectar el altavoz correctamente

Compruebe el tipo de altavoz en la etiqueta* del mismo.

Carácter en la etiqueta del altavoz	Tipo de altavoz	Ubicación de la etiqueta del altavoz
L	Frontal izquierdo	Parte inferior
R	Frontal derecho	Parte inferior
SL	Envolvente izquierdo	Parte inferior
SR	Envolvente derecho	Parte inferior

* El altavoz central y el altavoz potenciador de graves no presentan ningún carácter en la etiqueta del altavoz. Para obtener más información acerca del tipo de altavoz, consulte la página 2.

3: Conexión de los dispositivos de audio/vídeo

Cómo conectar los dispositivos

Esta sección describe cómo conectar los dispositivos al receptor. Antes de empezar, consulte la sección "Dispositivo que va a conectarse" que se facilita a continuación para obtener información sobre las páginas en las que se describe cómo conectar los componentes de audio y de vídeo.

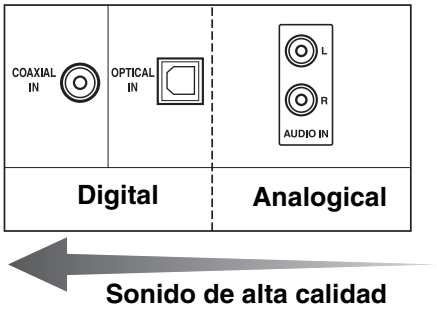
Dispositivo que va a conectarse

Para conectar	Consulte
Componentes de audio • Reproductor de CD Super Audio/CD	página 16
Componentes de vídeo • Reproductor de DVD • Grabadora de DVD • Sintonizador vía satélite • Videograbadora	página 17

Después de conectar todos los dispositivos, diríjase a "4: Conexión de las antenas" (página 19).

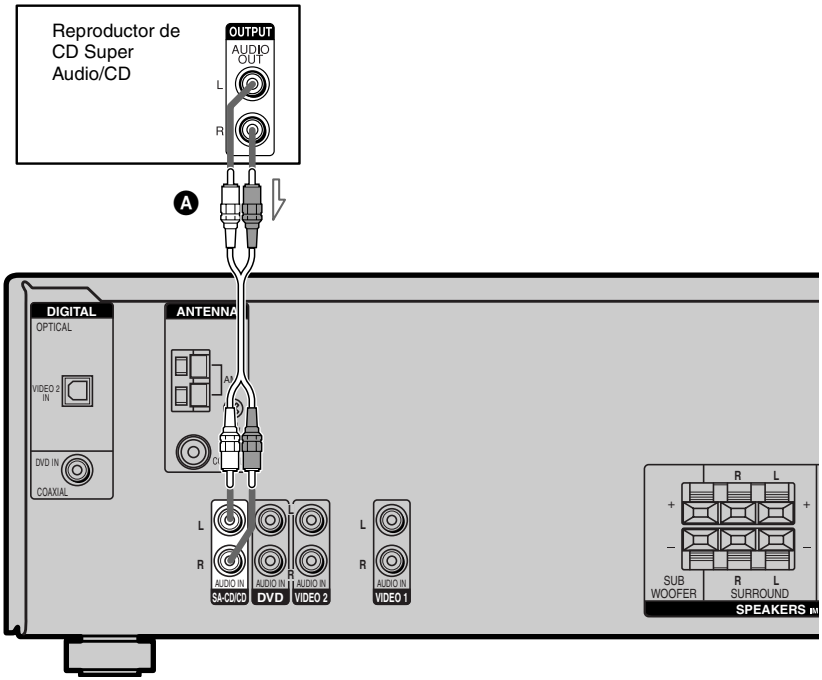
Toma de entrada de audio que se va a conectar

La calidad del sonido depende de la toma de conexión. Consulte la siguiente ilustración. Seleccione la conexión de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.



Conexión de dispositivos de audio

La siguiente ilustración muestra cómo conectar dispositivos de audio como un reproductor de CD Super Audio o un reproductor de CD.



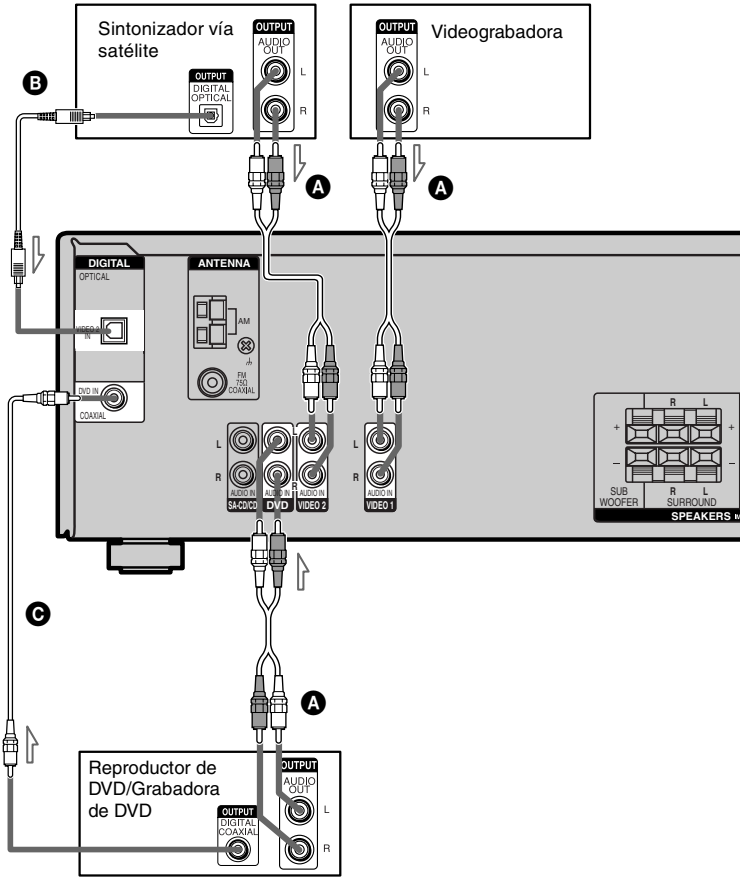
A Cable de audio (no suministrado)

Conexión de dispositivos de vídeo

La siguiente ilustración muestra la manera de conectar dispositivos de vídeo, por ejemplo, un reproductor de DVD, grabadora de DVD, sintonización vía satélite o videograbadora.

Si conecta una grabadora de DVD

- Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de la entrada DVD del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar la grabadora de DVD. Para más información, consulte “Cambio de función en los botones” (página 51).
- Es posible cambiar el nombre de la entrada DVD de modo que se pueda mostrar en la pantalla del receptor. Para más información, consulte “Designación de entradas” (página 49).



A Cable de audio (no suministrado)
B Cable digital óptico (no suministrado)
C Cable digital coaxial (suministrada)

continúa

Notas

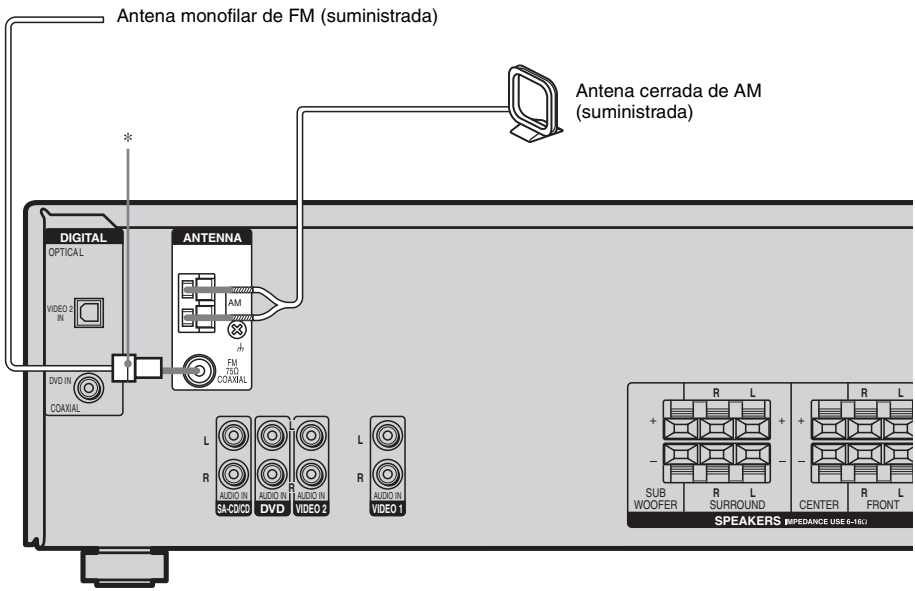
- Para recibir audio digital multicanal, establezca el ajuste de salida de audio digital en el reproductor de DVD. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.
- No es posible realizar grabaciones en la grabadora de DVD ni en la videograbadora mediante este receptor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la grabadora de DVD o con la videograbadora.

Sugerencia

Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

4: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* La forma del conector varía en función del código de área del receptor.

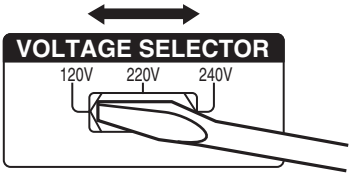
Notas

- Para evitar que se produzcan ruidos, mantenga la antena cerrada de AM lejos del receptor y de los demás dispositivos.
- Extienda completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más plana posible.

5: Preparación del receptor y el mando a distancia

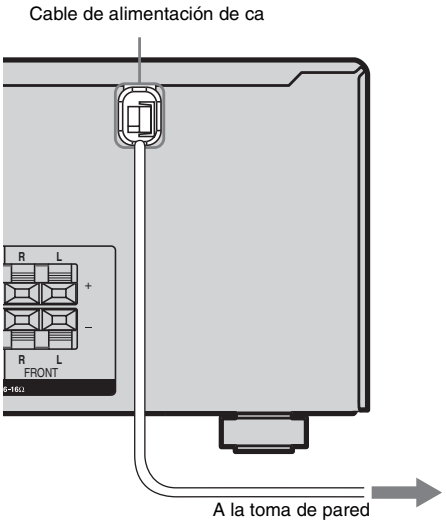
Ajuste del selector de tensión

Si el receptor tiene un selector de tensión en el panel posterior del mismo, compruebe que esté ajustado en la tensión de la fuente de alimentación local. En caso de que no lo esté, utilice un destornillador para ajustar el selector en la posición correcta antes de conectar el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de la pared.



Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de pared.

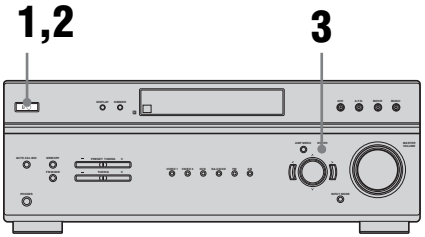


Nota

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de pared inmediatamente en caso de que se produzca algún problema.

Realización de las operaciones de la configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que usted haya hecho a sus valores de fábrica. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.

"PUSH" y "ENTER" aparecerán en la pantalla alternativamente.

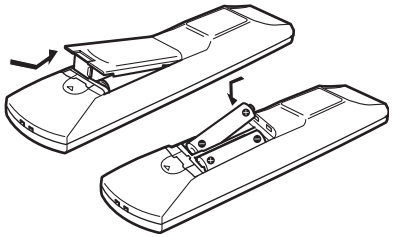
3 Pulse ENTER.

Después de que “CLEARING” se muestre en la pantalla durante unos instantes, aparecerá “CLEARED”.
Los elementos siguientes se restablecen a sus ajustes de fábrica.

- Todos los ajustes en los menús LEVEL, TONE, SUR, TUNER, AUDIO y SYSTEM.
- El campo acústico memorizado para cada entrada y emisora presintonizada.
- Todos los parámetros de campo de sonido.
- Todas las emisoras presintonizadas.
- Todos los nombres de índice de las entradas y de las emisoras presintonizadas.
- MASTER VOLUME está ajustado en “VOL MIN”.
- La entrada está ajustada en “DVD”.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia RM-AAU006.
Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No mezcle pilas alcalinas con otro tipo de pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación, ya que de lo contrario pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberían durar aproximadamente 3 meses. Cuando el receptor ya no pueda utilizarse con el mando a distancia, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

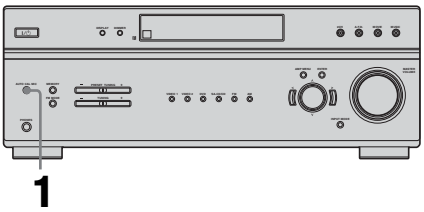
6: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)

El receptor está equipado con la tecnología D.C.A.C. (calibración automática de cinema digital) que permite efectuar calibraciones automáticas del modo siguiente:

- Compruebe la conectividad entre cada altavoz y el receptor.
- Ajusta el nivel de los altavoces.
- Mida la distancia de cada altavoz hasta su posición de escucha.

También es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces manualmente. Para más información, consulte "7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)" (página 25).

Antes de efectuar la calibración automática



1 Conecte el micrófono optimizador ECM-AC2 suministrado a la toma AUTO CAL MIC.

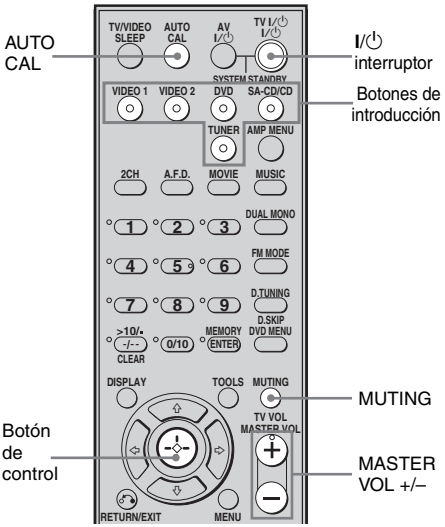
2 Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha.

3 Coloque los altavoces orientados hacia el micrófono optimizador.

Sugerencias

- Asimismo, es posible fijar el micrófono optimizador a un trípode (no suministrado) y colocarlo en su posición de escucha.
- Asegúrese de eliminar los obstáculos que estén situados entre el micrófono optimizador y los altavoces.
- Cuando oriente el altavoz hacia el micrófono optimizador, podrá realizar una medición más precisa.

Realización de la calibración automática



Pulse AUTO CAL.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla.
A.CAL [5] → A.CAL [4] → A.CAL [3] → A.CAL [2] → A.CAL [1]

La tabla que se facilita a continuación muestra la pantalla al iniciar la medición.

Medición de	Pantalla
Nivel de ruido de fondo	NOISE.CHK
Conectividad del altavoz	MEASURE y SP DET. aparecerán alternativamente*
Nivel del altavoz	MEASURE y GAIN aparecerán alternativamente*
Distancia del altavoz	MEASURE y DISTANCE aparecerán alternativamente*

* El indicador del altavoz correspondiente se ilumine en la pantalla durante la medición.

Una vez finalizada la medición, aparecerá "COMPLETE" en la pantalla y los ajustes quedarán registrados.

Notas

- La calibración automática no puede detectar el altavoz potenciador de graves. Por consiguiente, se mantendrán todos los ajustes del altavoz potenciador de graves.
- No es posible seleccionar la calibración automática si los auriculares están conectados.
- El proceso de medición tardará unos minutos en completarse.

Sugerencias

- Al iniciarse la calibración automática:
  - Ponga cierta distancia desde los altavoces a la posición de escucha para evitar errores en la medición. Esto se produce porque las señales de prueba se emiten desde los altavoces durante la medición.
  - Evite hacer ruido para realizar una medición más precisa.
- La función de calibración automática se cancelará si lleva a cabo las siguientes acciones durante el proceso de medición:
  - Pulsa **I**/⏻, los botones de introducción o MUTING.
  - Cambia el nivel de volumen.
  - Pulse AUTO CAL nuevamente.

Códigos de error y advertencia

Códigos de error

Cuando se detecta un error durante la calibración automática, aparecerá un código de error en la pantalla de manera cíclica tras cada proceso de medición, como se muestra a continuación:

Código de error → pantalla en blanco → (código de error → pantalla en blanco)[a] → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

[a] Aparecerá cuando haya más de un código de error.

Para corregir el error

1. Grabe el código de error.
2. Pulse el botón de control.
   También puede utilizar ENTER del receptor.
3. Pulse **I**/⏻ para apagar el receptor.
4. Corrija el error.
   Para obtener más información, consulte "Código de error y soluciones" que se muestra a continuación.
5. Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 22).

Código de error y soluciones

Código de error	Explicación	Soluciones
ERROR 10	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto.	Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
ERROR 11	Los altavoces están situados demasiado cerca del micrófono optimizador.	Aleje los altavoces del micrófono optimizador.
ERROR 20	No se detectan los altavoces frontales o sólo se detecta uno.	Compruebe la conexión del altavoces frontales.
ERROR 21	Sólo se detecta un altavoz de sonido envolvente.	Compruebe la conexión del altavoces de sonido envolvente.

continúa

Códigos de advertencia

Durante la calibración automática, el código de advertencia ofrece información sobre el resultado de la medición. El código de advertencia se mostrará en la pantalla de manera cíclica como se muestra a continuación:
Código de advertencia → pantalla en blanco → (código de advertencia → pantalla en blanco)[b] → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

[b] Aparecerá cuando haya más de un código de advertencia.

Puede ignorar el código de advertencia ya que la función de calibración automática regulará los ajustes de modo automático. Asimismo, el posible cambiar los ajustes manualmente.

Para cambiar los ajustes manualmente

1 Grabe el código de advertencia.
2 Pulse el botón de control.
También puede utilizar ENTER del receptor.
3 Pulse **I**/⏻ para apagar el receptor.
4 Siga la solución suministrada en "Código de advertencia y solución" a continuación (página 24).
5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 22).

Código de advertencia y solución

Código de advertencia	Explicación	Solución
WARN. 40	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto.	Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
WARN. 50	El altavoz central no está conectado.	Asegúrese de conectar los altavoz central.
WARN. 51	Los altavoces de sonido envolvente no están conectados.	Asegúrese de conectar los altavoces de sonido envolventes.
WARN. 60	El balance del altavoces frontales está fuera de alcance.	Recoloque los altavoces frontales.[c]
WARN. 62	El nivel del altavoz central está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz central.[d]
WARN. 63	El nivel del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente.[e]
WARN. 64	El nivel del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente.[f]
WARN. 70	La distancia del altavoces frontales está fuera de alcance.	Recoloque los altavoces frontales.[c]
WARN. 72	La distancia del altavoz central está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz central.[d]
WARN. 73	La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente.[e]

Código de advertencia	Explicación	Solución
WARN. 74	La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente.[f)]

[c)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz frontal” (página 36).

[d)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz central” (página 36).

[e)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente” (página 37).

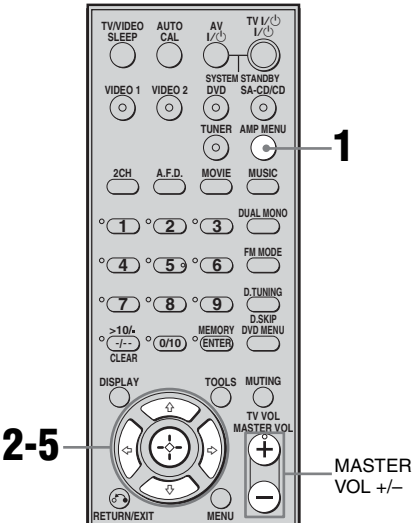
[f)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente” (página 37).

7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)

Es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de escucha.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.



1 Pulse AMP MENU.

“1-LEVEL” aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.

También puede utilizar ENTER o > del receptor.

3 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar “T. TONE”.

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

continúa

4 Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.

También puede utilizar ENTER o > del receptor.

5 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "T. TONE Y".

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.
Cada altavoz emite el tono de prueba por orden del modo siguiente:
Altavoz frontal izquierdo ⟶ Altavoz central ⟶ Altavoz frontal derecho ⟶ Altavoz derecho de sonido envolvente ⟶ Altavoz izquierdo de sonido envolvente ⟶ Altavoz potenciador de graves

6 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces con el menú LEVEL de modo que el nivel del tono de prueba suene del mismo modo desde cada altavoz.

Para más información, consulte "Ajuste del nivel (menú LEVEL)" (página 33).

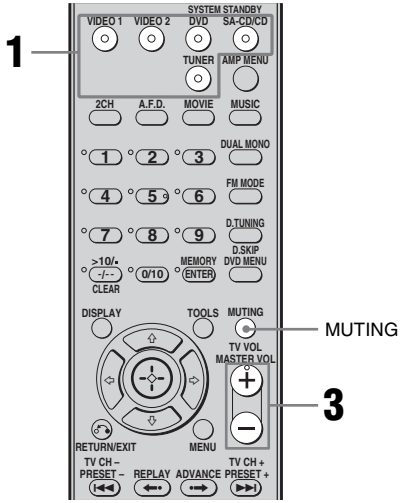
Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/–. También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.
- Los valores ajustados se muestran en la pantalla durante el ajuste.

Cómo apagar el tono de prueba

Repita los pasos anteriores del 1 al 5 para seleccionar "T. TONE N".

Selección de un componente



1 Pulse el botón de introducción para seleccionar un componente.

La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
VIDEO 1 o VIDEO 2 [VIDEO 1 o VIDEO 2]	Videograbadoras, etc., conectadas a la toma VIDEO 1 o VIDEO 2
DVD [DVD]	Reproductores de DVD, etc. conectados a la toma DVD
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Reproductores de CD de Super Audio/CD, etc., conectados a la toma SA-CD/CD
TUNER [Banda de FM o AM]	Sintonizador de radio incorporado

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

3 Pulse MASTER VOL +/– para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

Para silenciar el sonido

Pulse MUTING.
La función de silenciamiento se cancelará cuando.

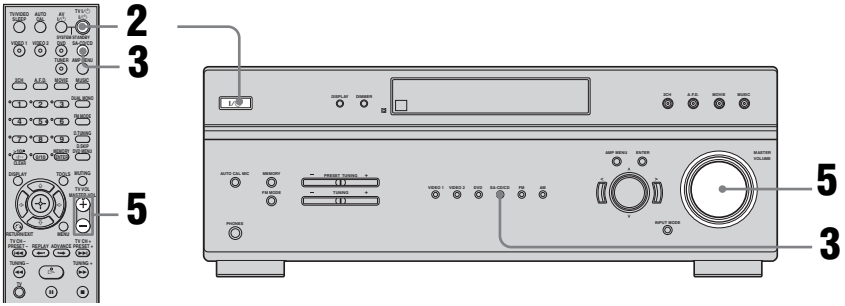
- Pulse MUTING nuevamente.
- Suba el volumen.
- Apague el receptor.

Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel del volumen.

Para escuchar y ver un componente

Cómo escuchar un CD de Super Audio CD/CD



Notas

- La operación descrita hace referencia al reproductor de CD de Super Audio Sony.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de CD Super Audio o de CD.

Sugerencias

- Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la música. Consulte la página 41 para obtener más información.
  Campos de sonido recomendados:
  Clásico: HALL
  Jazz: JAZZ
  Conciertos en directo: CONCERT
- Es posible escuchar los sonidos grabados en formato de 2 canales desde todos los altavoces (multicanal). Consulte la página 39 para obtener más información.

1 **Encienda el reproductor de CD de Super Audio/CD y coloque el disco en la bandeja.**

2 **Encienda el receptor.**

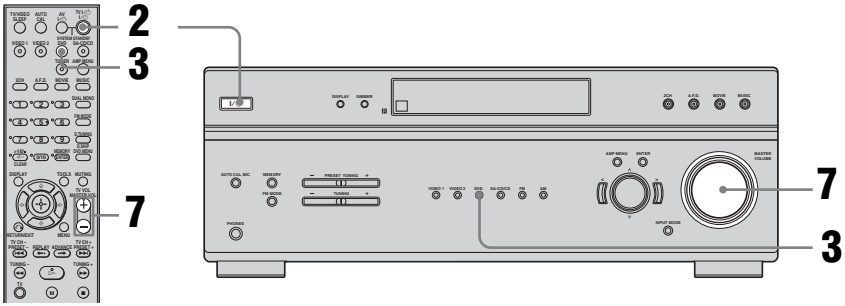
3 **Pulse SA-CD/CD.**

4 **Reproduzca el disco.**

5 **Ajuste un volumen adecuado.**

6 **Una vez finalizada la escucha del CD Super Audio/CD, expulse el disco y apague el receptor y el reproductor de CD Super Audio/CD.**

Cómo ver un DVD



Notas

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor y el reproductor de DVD.
- Compruebe lo siguiente si no puede escuchar sonido multicanal.
  - Asegúrese de que el receptor está conectado al reproductor de DVD a través de la conexión digital.
  - Asegúrese de que la salida de audio digital del reproductor de DVD está correctamente configurada.

Sugerencias

- Seleccione el formato de sonido del disco que desea reproducir si es necesario.
- Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la película o a la música. Consulte la página 41 para obtener más información.
  Campos de sonido recomendados:
  Película: C.ST.EX
  Música: CONCERT

1 **Encienda el televisor y el reproductor de DVD.**

2 **Encienda el receptor.**

3 **Pulse DVD.**

4 **Cambie la entrada del televisor de modo que se muestre la imagen del DVD.**

Si no se visualiza ninguna imagen en la pantalla de la televisión, asegúrese de que la salida de vídeo del reproductor de DVD está conectada a la televisión.

5 **Configure el reproductor de DVD.**

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.

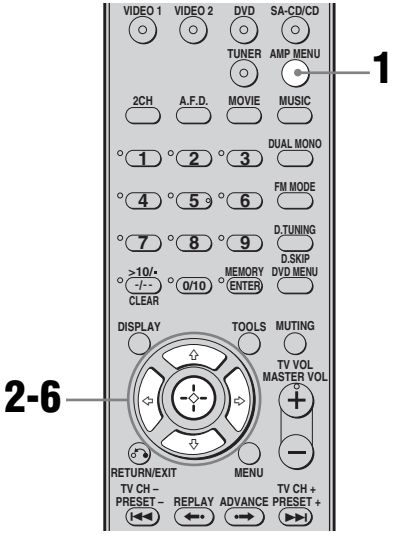
6 **Reproduzca el disco.**

7 **Ajuste un volumen adecuado.**

8 **Una vez haya acabado de ver el DVD, expulse el disco y apague el receptor, el televisor y el reproductor de DVD.**

Navegación por los menús

Mediante el uso de los menús del amplificador, puede realizar diversos ajustes para personalizar el receptor.



1 **Pulse AMP MENU.**

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

2 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar el menú que desee.**

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

3 **Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.**

También puede utilizar ENTER o > del receptor.

4 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

5 **Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.**

También puede utilizar ENTER o > del receptor.

6 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar el ajuste que desee.**

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.
El ajuste se introduce automáticamente.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.
También puede utilizar < del receptor.

Nota

Algunos parámetros y ajustes pueden aparecer atenuados en la pantalla. Esto significa que dichos elementos no están disponibles o que no es posible modificarlos.

Visión general de los menús

Las siguientes opciones están disponibles en cada menú. Para obtener información sobre la navegación por los menús, consulte la página 30.

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
LEVEL (33) [1-LEVEL]	Tono de prueba[a)] [T. TONE]	T. TONE Y, T. TONE N	T. TONE N
	Balance de los altavoz frontal[a)] [FRT BAL]	BAL. L +1 a BAL. L +8, BALANCE, BAL. R +1 a BAL. R +8	BALANCE
	Nivel de altavoz central [CNT LVL]	CNT –10 dB a CNT +10 dB (en intervalos de 1 dB)	CNT 0 dB
	Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente [SL LVL]	SUR L –10 dB a SUR L +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR L 0 dB
	Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente [SR LVL]	SUR R –10 dB a SUR R +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR R 0 dB
	Nivel de altavoz potenciador de graves [SW LVL]	SW –10 dB a SW +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SW 0 dB
	Compresor de gama dinámica[a)] [D. RANGE]	COMP. OFF, COMP. STD, COMP. MAX	COMP. OFF
TONE (34) [2-TONE]	Nivel de graves de altavoz frontal [BASS LVL]	BASS –6 dB a BASS +6 dB (en intervalos de 1 dB)	BASS 0 dB
	Nivel de agudos de altavoz frontal [TRE LVL]	TRE –6 dB a TRE +6 dB (en intervalos de 1 dB)	TRE 0 dB
SUR (34) [3-SUR]	Selección de campo de sonido[a)] [S.F. SELCT]	2CH ST., A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MV, PLII MS, MULTI ST., C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, HALL, JAZZ, CONCERT	A.F.D. AUTO para: VIDEO 1, VIDEO 2, DVD, SA-CD/CD, TUNER
	Nivel de efecto[a)] [EFFECT]	EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX	EFCT. STD

continúa

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
TUNER (35) [4-TUNER]	Modo de recepción de emisoras de FM[a)] [FM MODE]	FM AUTO, FM MONO	FM AUTO
	Designación de emisoras presintonizadas[a)] [NAME IN]		
AUDIO (35) [5-AUDIO]	Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital[a)] [DEC. PRI.]	DEC. AUTO, DEC. PCM	DEC. AUTO para: VIDEO 2; DEC. PCM para: DVD
	Selección de idioma de emisión digital[a)] [DUAL]	DUAL M/S, DUAL M, DUAL S, DUAL M+S	DUAL M
	Sincronización A/V[a)] [A.V. SYNC.]	A.V.SYNC. Y, A.V.SYNC. N	A.V.SYNC. N
	Designación de entradas[a)] [NAME IN]		
SYSTEM (36) [6-SYSTEM]	Distancia del altavoz frontal[a)] [FRT DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz central[a)] [CNT DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente[a)] [SL DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente[a)] [SR DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Posición de los altavoz de sonido envolvente[a)] [SUR POS.]	SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI	SIDE/LO
	Brillo de la pantalla[a)] [DIMMER]	0% dim, 40% dim, 70% dim	0% dim
A. CAL (38) [7-A. CAL]	Calibración automática[a)] [AUTO CAL.]	A.CAL YES, A.CAL NO	A.CAL NO

[a)] Para obtener más información, consulte la página indicada entre paréntesis.

Ajuste del nivel
(menú LEVEL)

Puede utilizar el menú LEVEL para ajustar el balance y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.
Seleccione "1-LEVEL" en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte "Navegación por los menús" (página 30) y "Visión general de los menús" (página 31).

Parámetros del menú LEVEL

■ T. TONE (Tono de prueba)
Le permite ajustar los niveles y el balance del altavoz mientras escucha el tono de prueba de la posición de escucha. Para obtener más información, consulte "7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)" (página 25).

■ FRT BAL (Balance de los altavoz frontal)
Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho.

■ CNT LVL (Nivel de altavoz central)

■ SL LVL (Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente)

■ SR LVL (Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente)

■ SW LVL (Nivel de altavoz potenciador de graves)

■ D. RANGE (Compresor de gama dinámica)
Le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora. Esto puede resultarle útil cuando quiera ver películas por la noche con el volumen bajo. La compresión de la gama dinámica solamente es posible con fuentes Dolby Digital.
- COMP. OFF
  La gama dinámica no se comprime.
- COMP. STD
  La gama dinámica se comprime como lo dispuso el ingeniero de grabación.
- COMP. MAX
  La gama dinámica se comprime drásticamente.

Sugerencia

El compresor de gama dinámica le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora en función de la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. "COMP. STD" es el ajuste normal, pero solamente realiza una ligera compresión. Por consiguiente, recomendamos utilizar el ajuste "COMP. MAX". Esto comprime notablemente la gama dinámica y le permite ver películas por la noche a un volumen bajo. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Ajuste del tono
(menú TONE)

Puede utilizar el menú TONE para ajustar la calidad tonal (nivel de agudos/graves) de los altavoces frontales. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.
Seleccione “2-TONE” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 30) y “Visión general de los menús” (página 31).

Parámetros del menú TONE

■ BASS LVL (Nivel de graves de altavoz frontal)

■ TRE LVL (Nivel de agudos de altavoz frontal)

Ajustes para el sonido envolvente
(menú SUR)

Puede utilizar el menú SUR para seleccionar el campo de sonido que desee para mejorar su experiencia de sonido.
Seleccione “3-SUR” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 30) y “Visión general de los menús” (página 31).

Parámetros del menú SUR

■ S.F. SELCT (Selección del campo de sonido)

Le permite seleccionar el campo de sonido que desee. Para obtener más información, consulte “Para disfrutar de sonido envolvente” (página 39).

Nota

El receptor le permite aplicar el último campo de sonido seleccionado a una entrada cada vez que ésta se seleccione (Vínculo de campo de sonido). Por ejemplo, si selecciona HALL para la entrada SA-CD/CD, cambia a otra entrada y después vuelve a SA-CD/CD, se volverá a aplicar automáticamente HALL.

■ EFFECT (Nivel de efecto)

Le permite ajustar la “presencia” del efecto envolvente para los campos de sonido seleccionados con los botones MOVIE o MUSIC y para el campo de sonido “HP THEA”.

- EFCT. MIN
  El efecto envolvente es mínimo.
- EFCT. STD
  El efecto envolvente es estándar.
- EFCT. MAX
  El efecto envolvente es máximo.

Ajustes del sintonizador (menú TUNER)

Puede utilizar el menú TUNER para ajustar el modo de recepción de emisoras de FM y para dar nombre a las emisoras presintonizadas. Seleccione “4-TUNER” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 30) y “Visión general de los menús” (página 31).

Parámetros del menú TUNER

■ FM MODE (Modo de recepción de emisoras de FM)

- FM AUTO
  Este receptor decodificará la señal como estéreo cuando la emisora de radio emita en estéreo.
- FM MONO
  Este receptor decodificará la señal como mono independientemente de la señal de emisión.

■ NAME IN (Designación de emisoras presintonizadas)

Le permite dar nombre a las emisoras presintonizadas. Para obtener más información, consulte “Designación de emisoras presintonizadas” (página 48).

Ajustes del audio (menú AUDIO)

Puede utilizar el menú AUDIO para adaptar los ajustes de audio según sus preferencias. Seleccione “5-AUDIO” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 30) y “Visión general de los menús” (página 31).

Parámetros del menú AUDIO

■ DEC. PRI. (Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de entrada para la señal digital de entrada a las tomas DIGITAL IN.

- DEC. AUTO
  Cambia automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- DEC. PCM
  Se da prioridad a las señales PCM (para evitar la interrupción cuando se inicia la reproducción).
  Sin embargo, cuando entren otras señales, es posible que no haya sonido dependiendo del formato. En este caso, ajuste a “DEC. AUTO”.

Nota

Cuando se ajuste a “DEC. AUTO” y se interrumpa el sonido de las tomas de audio digital (para un CD, etc.) al iniciar la reproducción, ajuste a “DEC. PCM”.

continúa

■ DUAL (Selección de idioma de emisión digital)

Le permite seleccionar el idioma que quiere escuchar durante una emisión digital. Esta función solamente es posible con fuentes Dolby Digital.

- DUAL M/S (Principal/Secundario)
  El sonido del idioma principal saldrá por el altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario, por el altavoz frontal derecho simultáneamente.
- DUAL M (Principal)
  Saldrá el sonido del idioma principal.
- DUAL S (Secundario)
  Saldrá el sonido del idioma secundario.
- DUAL M+S (Principal + Secundario)
  Saldrá el sonido mezclado de ambos idiomas principal y secundario.

■ A.V. SYNC. (Sincronización A/V)

- A.V.SYNC. Y (Sí) (Tiempo de retardo: 68 ms)
  La salida de audio se retarda de forma que se minimice el lapso de tiempo entre la salida de audio y el vídeo.
- A.V.SYNC. N (No) (Tiempo de retardo: 0 ms)
  La salida de audio no se retarda.

Notas

- Este parámetro resulta útil si utiliza una pantalla LCD grande o de plasma, o un proyector.
- Este parámetro sólo es válido si se utiliza un campo de sonido seleccionado con los botones 2CH o A.F.D.
- Este parámetro no es válido si entran señales PCM 96 kHz o DTS 2048.

■ NAME IN (Designación de entradas)

Le permite dar nombre a las entradas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 49).

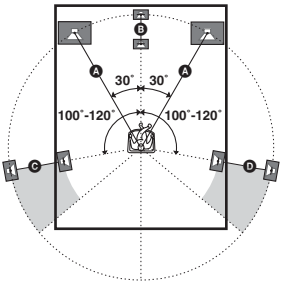
Ajustes del sistema
(menú SYSTEM)

Puede utilizar el menú SYSTEM para establecer el tamaño y la distancia de los altavoces conectados a este sistema. Seleccione “6-SYSTEM” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 30) y “Visión general de los menús” (página 31).

Parámetros del menú SYSTEM

■ FRT DIST. (Distancia del altavoz frontal)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoces frontales (Ⓐ).
Si los dos altavoces frontales no están situados a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste dicha distancia en función de la distancia media entre ambos.



■ CNT DIST. (Distancia del altavoz central)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (Ⓐ) y una distancia de 1,5 metros más próxima a su posición de escucha (Ⓑ).

■ SL DIST. (Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz izquierdo de sonido envolvente. La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (Ⓐ en la página 36) y una distancia de 4,5 metros más próxima a su posición de escucha (Ⓒ en la página 36).

■ SR DIST. (Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz derecho de sonido envolvente. La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (Ⓐ en la página 36) y una distancia de 4,5 metros más próxima a su posición de escucha (Ⓓ en la página 36).

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no se puede ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no se puede ajustar a más cerca de 1,5 m de los altavoces frontales.

Asimismo, los altavoces de sonido envolvente no se pueden ajustar a una distancia de la posición de escucha mayor que la de los altavoces frontales. Y no pueden estar más cerca de 4,5 m. Esto es así porque una posición incorrecta de los altavoces no contribuye al disfrute del sonido envolvente.

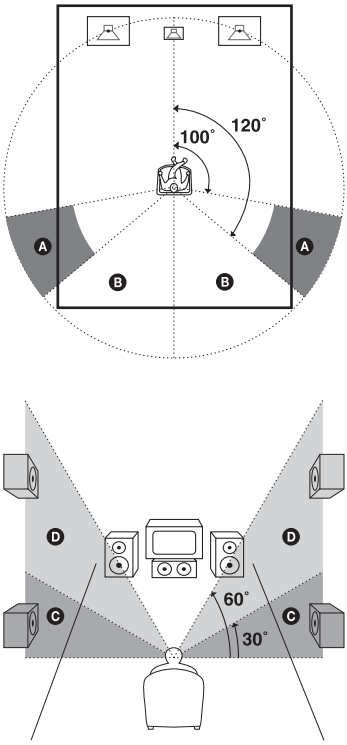
Tenga en cuenta que si ajusta un altavoz a una distancia menor que la de su ubicación real se producirá retardo en la salida del sonido de ese altavoz. Dicho de otra forma, el altavoz sonará como si estuviera más alejado.

Por ejemplo, si ajusta la distancia del altavoz central 1 a 2 m menos de su posición real, se creará una sensación bastante realista de estar "dentro" de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio porque los altavoces de sonido envolvente están muy cerca, ajustando una distancia del altavoz de sonido envolvente más cercana (corta) que la distancia real se creará un escenario de sonido más grande.

El ajuste de estos parámetros durante la escucha resulta, generalmente, en un sonido envolvente mucho mejor. ¡Inténtelo!

■ SUR POS. (Posición de los altavoces de sonido envolvente)

Le permite especificar la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente para la correcta implementación de los efectos envolventes en los modos Cinema Studio EX (página 42).



- SIDE/LO
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓐ y Ⓒ.
- SIDE/HI
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓐ y Ⓓ.
- BEHD/LO
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓑ y Ⓒ.

continúa

• BEHD/HI
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓑ y Ⓓ.

Sugerencia

La posición de los altavoces de sonido envolvente está diseñada especialmente para implementación de los modos Cinema Studio EX. Para otros campos de sonido, la posición de los altavoces no es tan importante.
Esos campos de sonido han sido diseñados con la premisa de que los altavoces de sonido envolvente van a ser ubicados detrás de la posición de escucha, pero el efecto se mantiene bastante consistente aun con los altavoces de sonido envolvente colocados a un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están orientados hacia el oyente justo a izquierda y derecha de la posición de escucha, los efectos envolventes no serán claros a menos que se ajusten a "SIDE/LO" o "SIDE/HI".
No obstante, cada entorno de escucha tiene muchas variables, como el eco de las paredes, y es posible que obtenga mejores resultados con "BEHD/HI" si sus altavoces están ubicados en un lugar alto por encima de la posición de escucha, aunque estén situados justamente a izquierda y derecha.
Por consiguiente, aunque el resultado pueda ser un ajuste contrario a la explicación de arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido envolvente multicanal y que seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espacio y que mejor logre crear un espacio cohesivo entre el sonido envolvente de los altavoces de sonido envolvente y el sonido de los altavoces frontales. Si no está seguro sobre cuál suena mejor, seleccione "BEHD/LO" o "BEHD/HI" y después obtenga el balance apropiado con los parámetros de distancia y los ajustes de nivel de los altavoces.

■ DIMMER (Brillo de la pantalla)

Le permite ajustar el brillo en 3 pasos.

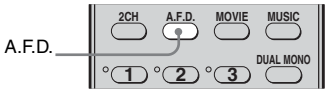
Calibración automática de los ajustes adecuados (menú A. CAL)

Para obtener más información, consulte "6: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)" (página 22).

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS

(AUTO FORMAT DIRECT)

El modo Auto Format Direct (A.F.D.) le permite escuchar sonido de mayor fidelidad y seleccionar el modo de decodificación para escuchar un sonido estéreo de 2 canales como sonido multicanal.



Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.

Para obtener más información, consulte "Tipos de modos A.F.D." (página 40).

continúa

Tipos de modos A.F.D.

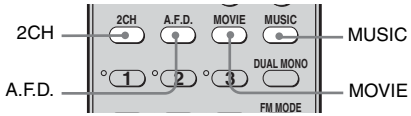
Modo de decodificación	Modo A.F.D. [Pantalla]	Audio multicanal después de decodificar	Efecto
(Detección automática)	A.F.D. AUTO [A.F.D. AUTO]	(Detección automática)	Presenta el sonido tal como se grabó o codificó sin añadir efectos envolventes. Sin embargo, este receptor generará una señal de baja frecuencia para la salida en el altavoz potenciador de graves si no hay señales LFE.
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC [DOLBY PL]	4 canales	Realiza decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica en 4.1 canales.
Dolby Pro Logic II	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MV]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Esta configuración es ideal para las películas codificadas en Dolby Surround. Adicionalmente, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales para ver vídeos de películas recopiadas o antiguas.
	PRO LOGIC II MUSIC [PLII MS]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Esta configuración es ideal para fuentes estéreo normales como CD.
(Multiestéreo)	MULTI STEREO [MULTI ST.]	(Multiestéreo)	Saca señales de 2 canales izquierdo/derecho por todos los altavoces.

Nota

La decodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con señales de formato DTS.

Selección de un campo de sonido preprogramado

Puede aprovechar el sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido preprogramados en el receptor. Le llevarán el emocionante y potente sonido de las salas de cine y de conciertos a su propio hogar.



Pulse MOVIE varias veces para seleccionar un campo de sonido para películas o MUSIC varias veces para seleccionar uno para música.

Para obtener más información, consulte "Tipos de campos de sonido disponibles" (página 42).

continúa

Tipos de campos de sonido disponibles

Campo de sonido para	Campo de sonido [Pantalla]	Efecto
Películas	CINEMA STUDIO EX A DCS [C.ST.EX A]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater". Es el modo normal, estupendo para ver casi cualquier tipo de película.
	CINEMA STUDIO EX B DCS [C.ST.EX B]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater". Este modo es ideal para ver películas de ciencia-ficción o de acción con muchos efectos de sonido.
	CINEMA STUDIO EX C DCS [C.ST.EX C]	Reproduce las características de sonido del escenario musical de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas cuya banda sonora tiene música de orquesta.
Música	HALL [HALL]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.
	JAZZ CLUB [JAZZ]	Reproduce la acústica de un club de jazz.
	LIVE CONCERT [CONCERT]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos en directo de 300 plazas.
Auriculares	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Esto modo se selecciona automáticamente si utiliza auriculares cuando se selecciona el modo de 2 canales (página 44)/A.F.D. (página 40). Las fuentes estéreo de 2 canales pasan por alto completamente el procesamiento de campo de sonido y los formatos envolventes multicanal reducen la mezcla a 2 canales.
	HEADPHONE THEATER DCS [HP THEA]	Este modo se selecciona automáticamente al utilizar auriculares cuando el campo de sonido seleccionado es para película/cine. Le permite sentir un ambiente como el de una sala mientras escucha a través de un par de auriculares.

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos de sonido con la marca DCS utilizan tecnología DCS. El DCS es una tecnología de reproducción de sonido exclusiva para el cine en casa desarrollada por Sony, en colaboración con Sony Pictures Entertainment, para disfrutar del emocionante y potente sonido de los cines en casa. Gracias a este "Digital Cinema Sound" desarrollado mediante la integración de un DSP (Digital signal processor) y el análisis de datos, es posible experimentar en casa el campo de sonido ideal alcanzado por los creadores de películas.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX resultan adecuados para ver DVD (etc.) de películas, con efectos de sonido multicanal. Puede reproducir las características de un estudio de doblaje de Sony Pictures Entertainment en su propio hogar.

Los modos CINEMA STUDIO EX constan de los tres elementos siguientes.

- Dimensión virtual multiple
  Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un único par de altavoces de sonido envolvente real.
- Emulación de profundidad de pantalla
  Crea la sensación de que el sonido proviene del interior de la pantalla, como ocurre en las salas de cine.
- Reverberación tipo sala de cine
  Reproduce el tipo de reverberación de las salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos al mismo tiempo.

Notas

- Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos de sonido que emplean los altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido procedente directamente de los altavoces de sonido envolvente.
- Esta función no responderá en los casos siguientes para señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.

Sugerencia

Puede identificar el formato de la codificación del software DVD, etc., mirando el logotipo del paquete.

- DOLBY DIGITAL : Discos Dolby Digital
- DOLBY SURROUND DOLBY SURROUND : Programas codificados con Dolby Surround
- DIGITAL dts SURROUND : Programas codificados con DTS Digital Surround

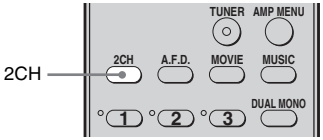
Para desactivar el efecto envolvente para películas/ música

Pulse 2CH para seleccionar "2CH ST." o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves

(2CH STEREO)

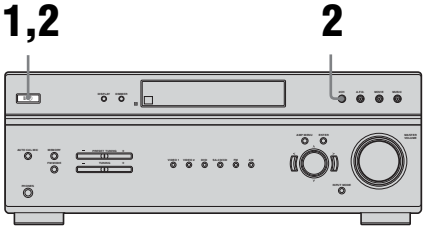
En este modo, el receptor emite el sonido a través de los altavoces izquierdo y derecho, y el altavoz potenciador de graves.
Si se recibe sonido en formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en 2 canales y las frecuencias bajas se emiten a través del altavoz potenciador de graves.
Cuando se reciben fuentes estéreo estándar de 2 canales, se activa el circuito de redirección de graves del receptor. Las frecuencias bajas del canal frontal se emiten a través del altavoz potenciador de graves.



Pulse 2CH.

Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.



1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mientras mantiene pulsado 2CH, pulse I/⏻.

"S.F. CLR." aparece en la pantalla y todos los campos de sonido se reponen a sus ajustes iniciales.

Para excuchar la radio FM/AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de nada, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 19).

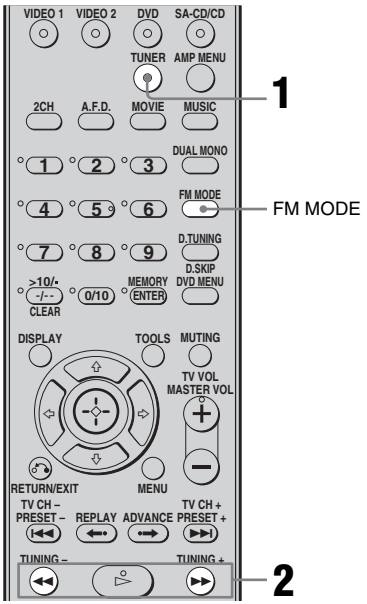
Sugerencia

La escala de sintonización varía en función del código de área, como se muestra en la tabla siguiente. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 2.

Código de área	FM	AM
E51	50 kHz	10 kHz*
AR/MX	50 kHz	10 kHz

* La escala de sintonización de AM puede cambiarse (página 58).

Sintonización automática



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar FM o AM del receptor.

2 Pulse TUNING + o TUNING –.

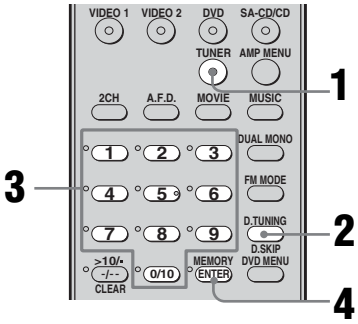
Pulse TUNING + para explorar de abajo arriba; pulse TUNING – para explorar de arriba abajo.
El receptor detendrá la exploración cuando reciba una emisora.

En caso de una recepción de FM estéreo mala

Si la recepción de FM estéreo es mala y parpadea “STEREO” en la pantalla, seleccione audio monofónico para lograr un sonido menos distorsionado.
Pulse FM MODE varias veces hasta que se ilumine el indicador “MONO” en la pantalla. Para regresar al modo estéreo, pulse FM MODE varias veces hasta que el indicador “MONO” de la pantalla no se ilumine.

Sintonización directa

Introduzca la frecuencia de una emisora directamente con los botones numéricos.



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar FM o AM del receptor.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz
Pulse 1 ➡ 0 ➡ 2 ➡ 5 ➡ 0
Ejemplo 2: AM 1 350 kHz
Pulse 1 ➡ 3 ➡ 5 ➡ 0
Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para lograr una recepción óptima.

4 Pulse ENTER.

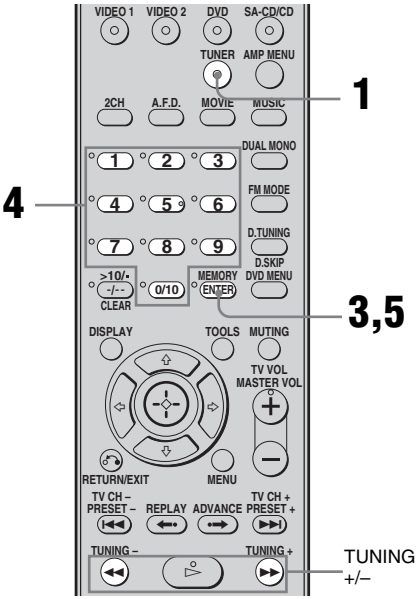
Si no es posible sintonizar una emisora

Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 2 a 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su zona.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 emisora de FM o AM. Después puede sintonizar fácilmente las emisoras que normalmente escucha.

Presintonización de emisoras de radio



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar FM o AM del receptor.

2 Sintonice la emisora que quiera presintonizar con la sintonización automática (página 45) o la sintonización directa (página 46).

Cambie el modo de recepción FM, si es necesario (página 45).

3 Pulse MEMORY.

"MEMORY" aparece durante unos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague "MEMORY".

4 Pulse el botón numérico para seleccionar la emisora presintonizada.

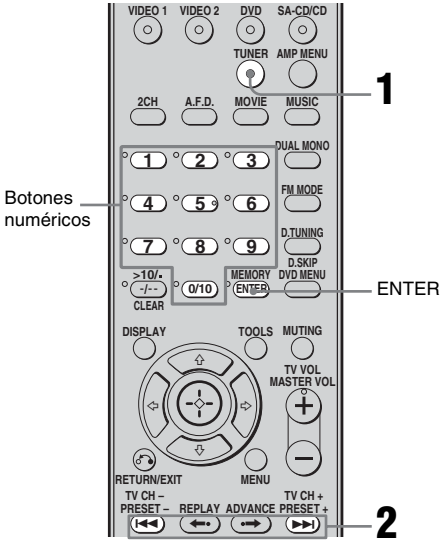
También puede pulsar TUNING + o TUNING – para seleccionar un número memorizado.
Si "MEMORY" se apaga antes de que seleccione el número de presintonía, comience otra vez desde el paso 3.

5 Pulse ENTER.

La emisora se almacena en el número de presintonía seleccionado.
Si "MEMORY" se apaga antes de que pulse MEMORY, comience otra vez desde el paso 3.

6 Repita los pasos 1 a 5 para presintonizar otra emisora.

Sintonización de emisoras presintonizadas

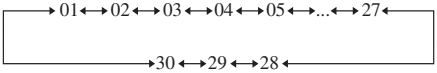


1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar FM o AM del receptor.

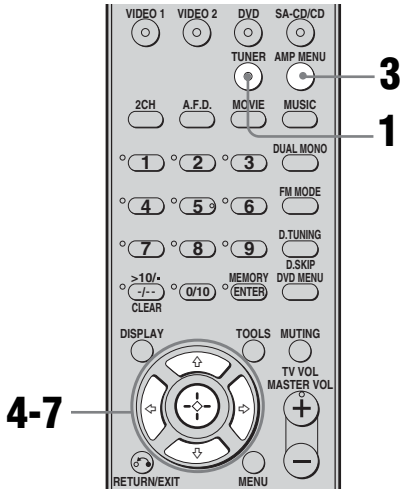
2 Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

También puede utilizar PRESET TUNING + o PRESET TUNING – del receptor.
Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar una emisora presintonizada de la forma siguiente:



También puede pulsar los botones numéricos para seleccionar la emisora presintonizada que desee. A continuación, pulse ENTER para introducir la selección.

Designación de emisoras presintonizadas



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar FM o AM del receptor.

2 Sintonice la emisora presintonizada para la que desee crear un nombre de índice (página 47).

3 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

4 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "4-TUNER".

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

5 Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.

También puede utilizar ENTER o > del receptor.

6 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "NAME IN".

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

7 Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.

También puede utilizar ENTER o > del receptor.
El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en "Para crear un nombre de índice" más adelante (página 48).

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.
También puede utilizar < del receptor.

Para crear un nombre de índice

1 Utilice el botón de control ↑/↓/←/→ para crear un nombre de índice.
También puede utilizar ∧ o ∨ y < o > del receptor.
Pulse el botón de control ↑/↓ para seleccionar un carácter, después pulse el botón de control ←/→ para mover el cursor a la siguiente posición.

Si ha cometido un error

Pulse el botón de control ←/→ hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, después pulse el botón de control ↑/↓ para seleccionar el carácter correcto.

Sugerencia

Puede seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente pulsando el botón de control ↑/↓.
Alfabeto (mayúsculas) → Números → Símbolos

2 Pulse el botón de control.
También puede utilizar ENTER del receptor.
El nombre introducido se registra.

Cambio del modo de entrada de audio (INPUT MODE)

Puede seleccionar el modo de entrada de audio estableciéndolo cuando conecta dispositivos a ambas tomas de entrada de audio digital y analógica del receptor.

1 Pulse los botones de entrada para seleccionar la entrada.

2 Pulse INPUT MODE varias veces del receptor para seleccionar el modo de entrada de audio.

El modo seleccionado de entrada de audio aparece en la pantalla.

Modos de entrada de audio

- AUTO IN
  Da prioridad a las señales de audio digitales cuando hay ambas conexiones digital y analógica. Si no hay señales de audio digital, se seleccionan las analógicas.
- COAX IN
  Especifica las señales de audio digital de entrada a la toma DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
  Especifica las señales de audio digital de entrada a la toma DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
  Especifica las señales de audio analógicas de entrada a las tomas AUDIO IN (L/R).

Nota

Es posible que algunos modos de entrada de audio no se establezcan dependiendo de la entrada.

Designación de entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para entradas y mostrarlo en la pantalla del receptor.
Esto resulta útil para poner asignar a las tomas los nombres de los dispositivos que tengan conectados.

1 Pulse el botón de entrada para seleccionar la entrada para la que desee crear un nombre de índice.

2 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

3 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "5-AUDIO".

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

4 Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.

También puede utilizar ENTER o > del receptor.

5 Pulse el botón de control ↑/↓ para seleccionar "NAME IN".

También puede utilizar ∧ o ∨ del receptor.

6 Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.

También puede utilizar ENTER o > del receptor.
El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en "Para crear un nombre de índice" (página 48).

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.
También puede utilizar < del receptor.

Cambio de información en la pantalla

Puede comprobar el campo de sonido, etc., cambiando la información de la pantalla. Asegúrese de utilizar los boton del receptor para esta operación.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

Todas las entradas excepto las bandas FM y AM

Nombre de índice de la entrada* ⟶ Entrada seleccionada ⟶ Campo de sonido aplicado actualmente

Bandas FM y AM

Nombre de la emisora presintonizada* ⟶ Frecuencia ⟶ Campo de sonido aplicado actualmente

* El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o emisora presintonizada (página 48, 49). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente se hayan introducido espacios en blanco, o si es igual que el nombre de entrada.

Uso del temporizador para dormir

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a una hora especificada.

Pulse SLEEP varias veces con el equipo encendido.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 ⟶ 1-30-00 ⟶ 1-00-00 ⟶ 0-30-00 ⟶ OFF

Cuando se está utilizando el temporizador para dormir, se enciende “SLEEP” en la pantalla.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta apagarse el receptor, pulse SLEEP. Aparece el tiempo restante en la pantalla. Si vuelve a pulsar SLEEP, el temporizador se cancelará.

Cambio de función en los botones

Puede cambiar los ajustes de fábrica de los botones de entrada según los dispositivos de su sistema. Por ejemplo, si conecta una grabadora de DVD a las tomas DVD del receptor, puede ajustar el botón DVD de este mando a distancia para controlar la grabadora de DVD.

1 Mantenga pulsado el botón de entrada cuya asignación desee cambiar.

Ejemplo: Pulse DVD.

2 Consultando la tabla que aparece a continuación, pulse el botón correspondiente a la categoría que desee.

Ejemplo: Pulse 4.
Ahora puede utilizar el botón DVD para controlar la grabadora de DVD.

Categorías y botones correspondientes

Categorías	Pulse
Videograbadora (VTR 3 en modo de comando)[a)]	1
Videograbadora (VTR 2 en modo de comando)[a)]	2
Reproductor de DVD/grabadora de DVD (DVD1 en modo de comando)[b)]	3
Grabadora de DVD (DVD3 en modo de comando)[b)]	4
Reproductor de CD	5
Pletina de minidiscos	6
Pletina de cintas B	7
Sintonizador (este receptor)	8
DVR (Terminal de televisión por cable digital)	9
DSS (Receptor de satélite digital)	0/10

[a)] Las videograbadoras Sony funcionan con un ajuste VTR 2 o VTR 3 que corresponde con 8 mm y VHS, respectivamente.

[b)] Las grabadoras de DVD de Sony funcionan con un ajuste DVD1 o DVD3. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado la grabadora de DVD.

Para cancelar todas las asignaciones de botones del mando a distancia

Pulse **I**/⏻, AUTO CAL y MASTER VOL – al mismo tiempo.
El mando a distancia vuelve a sus ajustes de fábrica.

Glosario

■ Dolby Digital
Tecnología de codificación/decodificación de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. Consiste en los canales frontales (Izq./Der.), central, de sonido envolvente (Izq./Der.) y potenciador de graves. Es un estándar de audio designado para DVD-video y también conocido como envolvente de 5.1 canales. Como la información envolvente se graba y reproduce en estéreo, se obtiene un sonido más realista y de mayor presencia que con Dolby Surround.

■ Dolby Pro Logic II
Esta tecnología convierte el audio grabado en 2 canales estéreo a 5.1 canales para reproducirlo. Hay un modo MOVIE para películas y un modo MUSIC para fuentes estéreo como música. Las películas antiguas codificadas en el formato estéreo tradicional se pueden realzar con el sonido envolvente de 5.1 canales.

■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)
Tecnología de procesamiento de audio desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información envolvente del centro y monofónica se reparte en dos canales estéreo. Cuando se reproduce, el audio se decodifica y sale en sonido envolvente de 4 canales. Se trata del método de procesamiento de audio más común para DVD-video.

■ DTS Digital Surround
Tecnología de codificación/decodificación de audio digital para salas de cine desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Comprime el audio menos que Dolby Digital, ofreciendo una reproducción de sonido de mayor calidad.

■ Frecuencia de muestreo
Para convertir audio analógico a digital, se deben cuantificar datos analógicos. Este proceso se denomina muestreo, y el número de veces por segundo que se cuantifican los datos analógicos se conoce como frecuencia de muestreo. Un CD de música normal almacena datos cuantificados a 44 100 veces por segundo, que se expresa como frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. En general, una frecuencia de muestreo más alta significa una mejor calidad de sonido.

Precauciones

Seguridad

Si cae dentro de la caja algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo compruebe antes de seguir utilizándolo.

Fuentes de alimentación

- Antes de operar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de su unidad es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.
  La tensión de funcionamiento está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar el receptor durante largo tiempo, asegúrese de desenchufarlo de la toma de corriente de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación de ca, agárrelo por la clavija, no tire nunca del cable.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Acumulación de calor

Aunque la unidad se calienta durante la operación, esto no es un defecto de funcionamiento. Si utiliza esta unidad continuamente a un volumen alto, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Instalación

- Ponga el receptor en un lugar donde haya buena ventilación para evitar que se acumule calor y prolongar la vida de servicio del receptor.
- No ponga el receptor cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No ponga encima de la caja nada que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento.
- No ponga el receptor cerca de equipos como un televisor, videograbadora o pletina de casete. (Si el receptor está siendo utilizado en combinación con un televisor, videograbadora o pletina de casete, y está puesto muy cerca de dicho equipo, podrá producirse ruido y la calidad de imagen podrá verse afectada. Esto es especialmente posible cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una antena exterior.)
- Tenga precaución si coloca el receptor o el altavoces sobre superficies que tengan un tratamiento especial (con ceras, aceites, etc.), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.

Funcionamiento

Antes de conectar otros dispositivos, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

Si detecta irregularidades en el color de una pantalla de televisor cercana

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, en determinados tipos de televisores todavía pueden aparecer irregularidades de color. Los altavoces de sonido envolvente no están protegidos magnéticamente, por lo que se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor (página 12).

continúa

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo cuando hayan transcurrido entre 15 y 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie de posición los altavoces o baje el volumen del receptor.

Limpieza

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si encuentra las siguientes dificultades cuando esté utilizando el receptor, esta guía de solución de problemas le ayudará a remediar el problema.

No hay sonido, no importa qué dispositivo se seleccione o sólo se escucha un sonido muy bajo.

- Compruebe que están bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que el receptor y todos los dispositivos están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no está ajustado a “VOL MIN”.
- Compruebe que no están conectados los auriculares.
- Pulse MUTING para cancelar la función de silencio.
- Compruebe que ha seleccionado el dispositivo correcto con los botones de entrada.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.

No hay sonido de un dispositivo específico.

- Compruebe que el dispositivo está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio para ese dispositivo.
- Compruebe que los cables utilizados para la conexión están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo.
- Compruebe que ha seleccionado el componente adecuado en el receptor.

No hay sonido por uno de los altavoces frontales.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar que sale sonido por ellos. Si solamente sale un canal por los auriculares, es posible que el dispositivo no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe que todos los cables están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo. Si salen ambos canales por los auriculares, es posible que el altavoz frontal no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz frontal por el que no sale ningún sonido.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un dispositivo analógico, y no sólo a una de ellas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

No hay sonido de fuentes de 2 canales analógicas.

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "COAX IN" o "OPT IN" para la entrada seleccionada (página 49).

No hay sonido de fuentes digitales (de la toma de entrada COAXIAL u OPTICAL).

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "ANALOG" (página 49). Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "COAX IN" para las fuentes de la toma de entrada OPTICAL o a "OPT IN" para las fuentes de la toma de entrada COAXIAL.

Los sonidos izquierdo y derecho están desequilibrados o invertidos.

- Compruebe que los altavoces y dispositivos están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros del balance con el menú LEVEL.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Compruebe que estén bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que los cables de conexión están separados de un transformador o motor, y alejados al menos 3 m de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los dispositivos de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

No hay sonido, o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo por los altavoces del centro, los de sonido envolvente.

- Seleccione un modo CINEMA STUDIO EX (página 42).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 25).

No hay sonido por el altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correcta y firmemente.

No se puede obtener el efecto envolvente.

- Asegúrese de que la función de campo de sonido está activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Los campos de sonido no funcionan para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

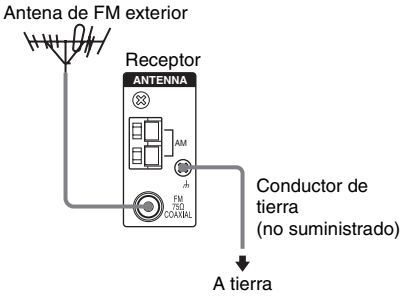
No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe que el DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando conecte un reproductor de DVD, etc., a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (los ajustes para la salida de audio) del dispositivo conectado.

continúa

La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo contra las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.



No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es muy débil (cuando sintoniza con la sintonía automática). Utilice la sintonización directa.
- Asegúrese de ajustar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonizan emisoras de AM mediante la sintonización directa).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando sintoniza buscando emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 46).
- Pulse DISPLAY varias veces en el receptor para que aparezca la frecuencia en la pantalla.

No hay imagen poco clara en la pantalla del televisor o monitor.

- Asegúrese de que ha conectado la salida de vídeo del componente de vídeo al televisor.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte el mando a distancia al sensor remoto del receptor.
- Quite cualquier obstáculo que haya en la trayectoria entre el mando a distancia y el receptor.
- Sustituya todas las pilas del mando a distancia con otras nuevas, si tienen poca carga.
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.

Mensajes de error

Si se produce un mal funcionamiento, la pantalla mostrará un mensaje. El mensaje permite comprobar la condición del sistema. Consulte la tabla siguiente para ver el modo de resolver el problema. Si no puede solucionar algún problema, consulte con distribuidor Sony más cercano.

Si aparece un mensaje de error mientras realiza la calibración automática, consulte “Códigos de error y advertencia” (página 23) para solucionar el problema.

DEC. EROR

Aparece cuando entra una señal que el receptor no puede decodificar (ej. DTS-CD) y “DEC. PRI.” en el menú AUDIO está ajustado a “DEC. PCM”. Ajústelo a “DEC. AUTO” (página 32).

PROTECT

Sale corriente irregular por los altavoces. El receptor se apagará automáticamente al cabo de unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el equipo.

Si no consigue solucionar el problema con la guía de solución de problemas

El problema se puede solucionar borrando la memoria del receptor (página 20). Sin embargo, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restablecerán en sus valores de fábrica y tendrá que volver a ajustarlos en el receptor.

Si el problema continúa

Consulte con distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algún componente durante la reparación, es posible que se quede con dicho componente.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 20
Campos de sonido personalizados	página 44

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelos de código de área E51, MX
Salida de alimentación[1)]
(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 0,7%)
FRONT[2)]: 70 W/canal
CENTER[2)]: 70 W
SUR[2)]: 70 W/canal
(6 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 0,7%)
SUB WOOFER[2)]: 70 W
(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)
FRONT[2)]: 100 W/canal
CENTER[2)]: 100 W
SUR[2)]: 100 W/canal
(6 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 10%)
SUB WOOFER[2)]: 100 W

Modelos de código de área AR
Salida de alimentación[1)3)]
(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 0,7%)
FRONT[2)]: 70 W/canal[1)], 65 W/canal[3)]
CENTER[2)]: 70 W[1)], 65 W[3)]
SUR[2)]: 70 W/canal[1)], 65 W/canal[3)]
(6 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 0,7%)
SUB WOOFER[2)]: 70 W[1)], 65 W[3)]
(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)
FRONT[2)]: 100 W/canal[1)], 90 W/canal[3)]
CENTER[2)]: 100 W[1)], 90 W[3)]
SUR[2)]: 100 W/canal[1)], 90 W/canal[3)]
(6 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 10%)
SUB WOOFER[2)]: 100 W[1)], 90 W[3)]

[1)] Medido en las siguientes condiciones:

Código de área	Alimentación
E51	ca 240 V, 50 Hz
MX	ca 127 V, 60 Hz
AR	ca 230 V, 50 Hz

[2)] Dependiendo de la configuración del campo de sonido y la fuente, podrá no haber salida de sonido.

continúa

[3] Medigo en las siguientas condiciones:

Código de área	Alimentación
AR	ca 220 V, 50 Hz

Entradas (analógicas)

SA-CD/CD, DVD, VIDEO 1, 2	Sensibilidad: 800 mV Impedancia: 50 kohm

Entradas (digitales)

DVD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohm
VIDEO 2 (Óptica)	Sensibilidad: – Impedancia: –

Gama de frecuencias de reproducción:
28 – 20 000 Hz

Tono

Niveles de ganancia	±6 dB, en intervalos de 1 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz
Antena Antena de cable FM
Terminales de antena
75 ohm, desequilibrada
Frecuencia intermedia
10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelos de código de área E51
Con escala de sintonización de 10-kHz:
530 – 1 610 kHz[4]
Con escala de sintonización de 9-kHz:
531 – 1 602 kHz[4]
Modelos de código de área AR, MX
Con escala de sintonización de 10-kHz:
530 – 1 610 kHz

[4] Puede cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, apague el receptor. Mientras mantiene pulsado TUNING +, pulse I/⏻. Cuando cambie la escala de sintonización se borrarán todas las emisoras presintonizadas. Para reponer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento.

General

Alimentación

Código de área	Alimentación
E51	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
MX	ca 127 V, 60 Hz
AR	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
E51, MX, AR	190 W

Consumo (durante el modo de espera)
0,2 W
Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)
430 × 145 × 300 mm incluidas las partes salientes y los controles
Peso (aprox.) 7,8 kg

Sección del altavoz

- **Altavoces frontales (SS-MSP680)**
- **Altavoz central (SS-CNP680)**
- **Altavoces de sonido envolventes (SS-SRP680)**

Altavoces frontales/central
Rango completo, protegidos magnéticamente
Altavoces de sonido envolventes
Rango completo
Altavoces Tipo cónico de 70 mm
Tipo de caja Tipo cerrado
Impedancia nominal 6 ohm
Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)
Altavoces frontales/de sonido envolventes
91 × 96 × 102 mm
Altavoz central 155 × 96 × 101 mm
Peso (aprox.)
Altavoces frontales 0,6 kg
Altavoz central 0,7 kg
Altavoces de sonido envolvente
0,5 kg

• Altavoz potenciador de graves (SS-WP680)

Sistema de altavoces	Protegidos magnéticamente
Altavoces	Tipo cónico de 200 mm
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)	270 × 330 × 288 mm
Peso (aprox.)	5,2 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)
Antena cerrada de AM (1)
Cable de los altavoces (largo) (2)
Cable de los altavoces (corto) (3)
Cable digital coaxial (1)
Patas (altavoces) (20)
Patas (altavoz potenciador de graves) (4)
Mando a distancia RM-AAU006 (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Micrófono optimizador ECM-AC2 (1)
Altavoces
- Altavoces frontales (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoces de sonido envolvente (2)
- Altavoz posterior de sonido envolvente (1)

Para obtener más información sobre el código de área del dispositivo que está utilizando, consulte la página 2.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Numéricos

2 canales 44
2CH STEREO 44
5.1 canales 12

A

Altavoces
  conexión 14
  instalación 12
AUTO CALIBRATION 22
AUTO FORMAT DIRECT (A.F.D.) 39

C

Campos de sonido
  reposición 44
  selección 41
Configuración inicial 20

D

Designación 48, 49
Digital Cinema Sound (DCS) 43
Dolby Digital 52
DTS 52

I

INPUT MODE 49

M

Mensajes de error 56
Menú
  A. CAL 38
  AUDIO 35
  LEVEL 33
  SUR 34
  SYSTEM 36
  TONE 34
  TUNER 35

R

Reproductor de CD
  conexión 15
  reproducción 28
Reproductor de CD Super Audio
  conexión 15
  reproducción 28
Reproductor de DVD
  reproducción 29

S

Selección
  campo de sonido 41
  componente 27
Silenciamiento 27
Sintonización
  automática 45
  de emisoras presintonizadas 47
  directa 46
Sintonizador
  conexión 19

T

Temporizador para dormir 50
TEST TONE 25

V

VCR
  connecting 17

Sony Corporation Printed in Malaysia http://www.sony.net/